

THE SENATE

Monday, April 19, 1869

The Speaker took the chair at three o'clock p.m.

After routine,

Hon. Mr. Ferguson presented a petition of William Lynd and others, of Bonaventure County, and of Margaret Thompson, of New Carlisle, widow of the late Judge Thompson, in his lifetime Judge of the Superior Court of the Province of Quebec.

Hon. Mr. McMaster presented a petition from the Canadian Bank of Commerce.

Hon. Mr. McCrea presented a petition from the Municipal Council of the Township of East Tilbury, and also of the Corporation of Kent County.

Hon. Mr. Sanborn presented a petition from Charles Brooks and others.

Hon. Mr. Tessier presented a petition of the Rev. F. A. Blouin, and others, of Grand River, in the County of Gaspé.

Hon. Mr. Burnham presented to the House a statement of the Northumberland and Durham Savings Bank, made up to the 1st of December, 1868.

The Hon. the Speaker presented to the House a statement of the Beaver Mutual Fire Insurance Association, dated 29th March, 1869; also, the annual report of the Toronto Mutual Fire Insurance Company, for the year 1868.

Ordered that the same do lie on the table.

The Governor General communicated to the Senate the accompanying copy of a despatch received by Lord Monck from the Secretary of State for the Colonies, in answer to the Address voted to Her Majesty on the 28th April, 1868.

Downing Street, June 1, 1868.

My Lord,—I laid before the Queen a copy of your Lordship's despatch, No. 71, of the 30th April, in which you submitted an expression of your sympathy with Her Majesty on the occasion of the attempted assassination of His Royal Highness the Duke of Edinburgh, and forwarded an address, unanimously adopted by both Houses of the Canadian Par-

LE SÉNAT

Le lundi 19 avril 1869

Le Président occupe le fauteuil à trois heures de l'après-midi.

Après les affaires courantes,

L'honorable M. Ferguson présente une pétition au nom de M. William Lynd et autres, du comté de Bonaventure; une pétition également au nom de M^{me} Margaret Thompson, de New Carlisle, veuve du juge Thompson qui faisait partie de la Cour suprême du Québec.

L'honorable M. McMaster présente une pétition au nom de la Banque Canadienne de Commerce.

L'honorable M. McCrea présente une pétition du Conseil municipal de Tilbury Est; une pétition également au nom de la Corporation du comté de Kent.

L'honorable M. Sanborn présente une pétition au nom de M. Charles Brooks et de plusieurs autres personnes.

L'honorable M. Tessier présente une pétition au nom du révérend F. A. Blouin et autres, de Grande Rivière dans le comté de Gaspé.

L'honorable M. Burnham présente à la Chambre une déclaration de la Banque d'épargne de Northumberland et Durham, en date du 1^{er} décembre 1868.

Le Président présente à la Chambre une déclaration de l'Association d'assurance mutuelle contre l'incendie, dite «Beaver», en date du 29 mars 1869; également, le rapport annuel de la Compagnie d'assurance mutuelle contre l'incendie, de Toronto, pour l'année 1868.

Il est ordonné que ces documents soient déposés.

Le Gouverneur Général a fait parvenir au Sénat une copie de la lettre reçue par lord Monck du Secrétaire d'État pour les Colonies en réponse à l'adresse à Sa Majesté adoptée le 28 avril 1868.

Downing Street, le 1^{er} juin 1868

Monsieur,—J'ai remis à la Reine une copie de la dépêche n° 71 de Votre Seigneurie, en date du 30 avril, dans laquelle vous exprimiez votre sympathie envers Sa Majesté, à l'occasion de la tentative d'assassinat faite sur la personne de Son Altesse Royale le duc d'Édimbourg, et transmettiez un message adopté unanimement par les deux Chambres